



# MEDLINGER NACHRICHTEN

20.09.12

Nr. 38/44. Jahrgang

HERAUSGEBER: GEMEINDE MEDLINGEN  
FÜR DEN AMTLICHEN TEIL VERANTWORTLICH: BGM. STEFAN TAGLANG  
Amtsstunden: Dienstags von 17:30 bis 19:00 Uhr und freitags von 16:00 bis 17:00 Uhr  
Redaktionsschluss: Dienstags 18:00 Uhr  
E-Mail: [gemeinde.medlingen@t-online.de](mailto:gemeinde.medlingen@t-online.de) homepage: [www.medlingen.de](http://www.medlingen.de)  
Tel.: 7366 Fax: 800264

## Bekanntmachung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet statt am:

Datum: 24.09.2012

Uhrzeit: 19:30 Uhr

Ort: **Rathaus, Bergstraße 1**, 89441 Medlingen.

### Tagesordnung:

1. Neubau Bauhof; hier: Auftragsvergabe von verschiedenen Gewerken
2. Urnengräber auf dem Obermedlinger Friedhof; hier: Weiteres Vorgehen
3. Verschiedene Bauangelegenheiten
4. Verschiedenes

Zu der Sitzung sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich eingeladen.  
Im Anschluss findet eine nicht-öffentliche Sitzung statt.

Medlingen, 17.09.12

S. Taglang, (Bürgermeister)

## Sondermitteilungen

### Ärztendienst

22./23.09.2012 Unteres Brenztal: Fr. Krechlak/Hr. Kunze/Dr. med. Traeger,  
Gartenstraße 36, 89168 Niederstotzingen,  
Tel. 07325 95299-0, Fax 07325/95299-20

### Landkreis Dillingen:

Notrufnummern: Notruf: 112, Polizei: 110  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 01805/191212

## Neuigkeiten aus der Schule



Zu Beginn des Schuljahres 2012/2013 durften wir neben unseren 24 Schulanfängern auch zwei weitere Personen in unsere Schulfamilie aufnehmen:



Frau Silvana Strasser ist Lehramtsanwärterin und unterrichtet 8 Stunden in den Klassen 2a, 2b und 4. Sie ist 24 Jahre alt und wohnhaft in Fristingen.

Unserer Lehrerin Anja Nothelfer ist in diesem Schuljahr zum „mobilen Dienst“ eingeteilt und im Moment an der Grundschule Gundelfingen eingesetzt.

Seit Donnerstag, den 13.09.2012, findet die Mittagsbetreuung in den Räumen unserer Grundschule statt: 14 Kinder werden nach dem Unterricht von Frau Elke Hegele (wohnhaft in Bächingen) betreut. Die Schülerinnen und Schüler haben dort Gelegenheit zum Entspannen und Erholen, zum Essen und Spielen sowie zur Anfertigung ihrer Hausaufgaben.

Das Kollegium und die Mitarbeiter der Volksschule Bächingen begrüßen Frau Strasser und Frau Hegele sehr herzlich und wünschen ihnen, dass sie sich in unserer Schulfamilie bald „heimisch“ fühlen und viel Freude an ihrer neuen Tätigkeit finden werden.



Ruth Seybold

## Stellenausschreibung

Die Verwaltungsgemeinschaft Gundelfingen a.d.Donau sucht zum 01.03.2013 eine/n



### Verwaltungsfachangestellte/n als Sachbearbeiter/in für die Bauverwaltung in Vollzeit

Einstellungsvoraussetzung ist eine abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsfachangestellte/ oder Bürokaufmann/-frau bzw. gleichwertige Ausbildung.

Fundierte EDV-Kenntnisse in Word und Excel sind Einstellungsvoraussetzung, Vorkenntnisse in kommunalen PC-Programmen sind wünschenswert.

Wir bieten eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit und eine leistungsgerechte Bezahlung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) sowie gleitende Arbeitszeit.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, die Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 12.10.2012 an die Verwaltungsgemeinschaft Gundelfingen a.d.Donau, Personalamt, Prof.-Bamann-Str. 22, 89423 Gundelfingen a.d.Donau, senden.

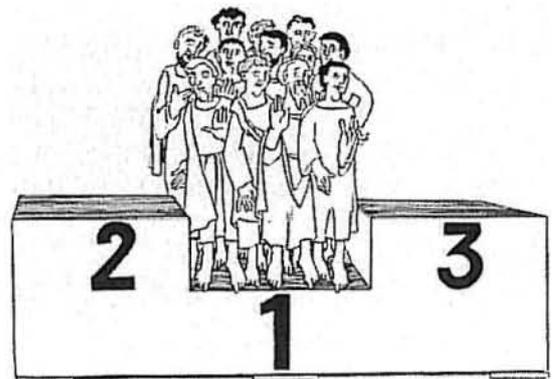
## Katholische Gottesdienste

*Da setzte er sich, rief die Zwölf und sagte zu ihnen: Wer der Erste sein will, soll der Letzte von allen und der Diener aller sein. Mk.9,35*

**23.09.12,Sonntag: 08:45 Uhr Hl. Messe in Untermedlingen  
10.15 Uhr Hl. Messe in Obermedlingen**

Wer nicht lieben und dienen,  
sondern allein sich selbst und  
seinen egoistischen  
Lebenszielen nachgehen will,  
verfehlt den Sinn des Lebens  
und verkümmert als Mensch.

Otto Knoch



## Herzliche Einladung zum



**Familiengottesdienst - -mit anschließendem Weißwurstfrühstück-  
am Sonntag, den 30. September 2012**

10:15 Uhr Familiengottesdienst mit unseren Ministranten

**„Mit den Schuhen des Glaubens unterwegs“**

### Mitwirkung der Krabbelgruppe

Anschließend Weißwurstfrühstück für die ganze Pfarrfamilie und allen Gästen (für Kinder gibt es Wiener mit Semmel) im Lichthof.

*Pfarrgemeinderat Medlingen-Bächingen*

## Freiwillige Feuerwehr Obermedlingen

1. Kommandant, Dominik Gansel, Alemannenstraße 13, 09073/2487, dgansel@freenet.de  
 2. Kommandant, Johannes Taglang, Am Kreuzberg 14, 09073/920161, johannes@taglang.de



### Feuerwehraktionswoche 2012

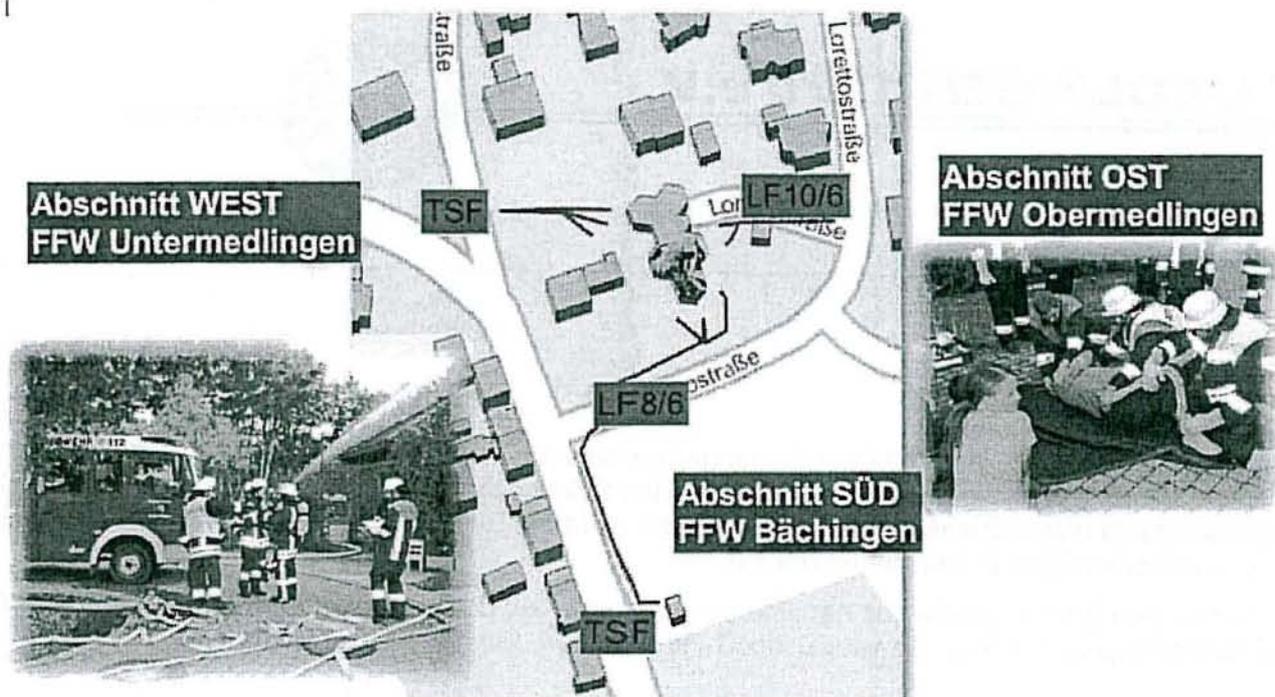
Am vergangenen Samstag wurde im Rahmen der jährlichen Brandschutzwoche eine Einsatzübung mit den Feuerwehren aus Bächingen, Unter- und Obermedlingen abgehalten.

Um 18.55 Uhr wurden dabei die Feuerwehren von der integrierten Leitstelle Augsburg alarmiert mit den Alarmstichworten: „Brand nach Blitzeinschlag, Kindergarten Obermedlingen, mehrere vermisste Personen“.

Um möglichst effektiv vorzugehen wurde bereits bei der Anfahrt die Einsatzstelle in drei Abschnitte aufgeteilt. Die FFW aus Untermedlingen bereitete einen Angriff von Westen über die Kastenhausstraße vor, während die Bächinger Wehr den südlichen Abschnitt übernahm mit der Option bei größerem Wasserbedarf auf die Druckerhöhungsstation, mit ihrem Wasserbassin, in der Bergstraße zuzugreifen. Die Feuerwehr aus Obermedlingen löschte das angenommene Feuer von der Ostseite her, leitete den Atemschutzeinsatz und versorgte die Verletzten.

Mächtig ins Schwitzen kamen die Atemschutzgeräteträger aller drei Feuerwehren, da es in dem sehr verwinkelten Kindergarten nicht einfach war die acht (!) verletzten Personen, teils aus dem Keller, zu bergen. Mit der Hilfe von Nebelgeräten, Discoblitzlichtern und Lautsprechern wurde versucht möglichst unter realistischen Bedingungen zu üben. Im Anschluss traf man sich zur Aussprache im Obermedlinger Gerätehaus.

Besonders begeistert hat uns die Bereitschaft vieler Medlinger Kinder an der Übung mitzuwirken. Ein herzliches Dankeschön hierfür! Vielen Dank auch an die Gemeinde und das Kindergartenteam für die Möglichkeit an diesem interessanten Objekt zu üben!



**KLJB Medlingen**

Heute ist das Gruppenzimmer wie gewohnt ab 20:00 Uhr geöffnet. Auf dem Programm steht gemütliches Beisammensein.

**Generalversammlung:**

Herzliche Einladung ergeht an alle Mitglieder sowie an alle interessierten Medlinger Bürgerinnen und Bürger zur diesjährigen ordentlichen Generalversammlung am Freitag, den 12.10.2012 um 19:30 Uhr im Gruppenzimmer.

*Folgende Tagesordnungspunkte wird es geben:*

1. Bericht des ersten Vorstandes
2. Kassenbericht
3. Bericht des Schriftführers
4. Neuwahlen
5. Wünsche und Anträge

Änderungswünsche müssen schriftlich bis eine Woche vor Versammlungstermin bei den ersten Vorständen (Bernd Kramer / Verena Zahn) eingereicht werden.

*die Vorstandschaft*

**FC MEDLINGEN 1970 e.V.**

Aktuelle Vereinsnachrichten

**Abteilung Fußball****Erste Mannschaft u. Reserve:**

Einen tollen Erfolg feierte der FCM am vergangenen Sonntag im Auswärtsspiel beim Tabellenführer aus Mörslingen. Trotz zweimaligem Rückstand wurde das Spiel noch mit 2:4 gewonnen. Somit sind die Blau-Weißen weiterhin ungeschlagen. Torschützen waren 3x Murat Dülger sowie Alexander Enis. Die Reserve hingegen verlor ihr Spiel in Mörslingen mit 2:0.

Am kommenden Sonntag steht das nächste Auswärtsspiel auf dem Programm. Bereits um 13:15 Uhr tritt die erste Mannschaft bei Türk Gençler Birliği Günzburg 2 an. Die Reserve ist spielfrei.

**Jugendfußball**

Wie berichtet arbeiten der FC Medlingen und der VfB Bächingen in dieser Saison noch enger zusammen als bisher schon, um möglichst vielen Medlinger und Bächinger Kindern ein altersgerechtes Fußballspielen zu ermöglichen. Es wurden eine F-Junioren-Mannschaft unter der Federführung des VfB Bächingen sowie eine E- und eine D6-Juniorenmannschaft unter Federführung des FC Medlingen zum Spielbetrieb angemeldet. Das Training (mittwochs um 17.00 Uhr) sowie die Heimspiele der E- und F-Junioren finden in der Hinrunde (Herbst) in Medlingen und in der Rückrunde (Frühling) in Bächingen statt. Die D6 spielt und trainiert (montags und mittwochs um 17.30 Uhr) voraussichtlich durchgängig in Medlingen.

Am vergangenen Wochenende standen nun die ersten Punktspiele an, an denen erfreulicherweise in allen Altersklassen Kicker aus beiden Orten mitwirkten. Leider setzte es durchwegs Niederlagen. Aber aller Anfang ist ja bekanntlich schwer!

Die F-Junioren legten auf dem Kreuzberg gegen den TSV Wittislingen mächtig los und gingen durch Tore von David Bendele und einem von Maximilian Mayr erzwungenen Eigentor der Gäste sogar mit 2:0 in Führung. Am Ende fehlte dann doch etwas das Stehvermögen, so dass der Gast knapp mit 3:2 gewann. Die neuformierte E-Jugend empfing mit dem FC Unterbechingen einen starken Gegner und mussten sich am Ende mit 1:6 geschlagen geben. Das Ehrentor erzielte Luca Ostertag.

Ein wahres Torfestival war die Partie der D6-Junioren beim TSV Wittislingen. Die Medlinger gingen nach Toren von Thomas Bilz (3) und Simon Taglang mit 4:0 in Führung. Leider wurden sie durch einen erst während des Spiels eingetroffenen, körperlich und spielerisch starken Akteur der Gastgeber "ausgeknockt" und mussten sich am Ende noch mit 4:5 geschlagen geben.

Neue Mitspieler/innen sind jederzeit herzlich willkommen. Auch über zahlreiche Zuschauer/innen würden sich die Jugendkicker sehr freuen!

#### Die nächsten Jugendspiele:

Sa. 22.09.12	13:30 Uhr	D6	FC Medlingen - SV Ziertheim-Dattenhausen
Mo. 24.09.12	18:00 Uhr	E	FC Gundelfingen - FC Medlingen
Fr. 28.09.12	17:00 Uhr	E	FC Lauingen 2 - FC Medlingen
Fr. 28.09.12	18:00 Uhr	F	FC Gundelfingen - VfB Bächingen
Fr. 28.09.12	19:00 Uhr	D6	FC Osterbuch - FC Medlingen

#### Abteilung Gymnastik

Miniturnen	Do.20.09.12	16:00Uhr - 17:00Uhr	Gemeindehalle
Maxiturnen	Do 20.09.12	17:00Uhr - 18:00Uhr	Gemeindehalle
Tennie-Power	Do.20.09.12	18:00Uhr - 19:00Uhr	Gemeindehalle
Gesundheitsgymnastik	Mo.24.09.12	17:00Uhr - 18:00Uhr	Gemeindehalle
Nordic Walking	Mo. 24.09.12	19:00Uhr - 20:00Uhr	Gemeindehalle
Body-Styling	Die.25.09.12	20:00Uhr - 21:00Uhr	Gemeindehalle
Step-Aerobic	Mi.26.09.12	19:00Uhr - 20:00Uhr	Gemeindehalle

#### Abteilung Breitensport

Am kommenden Freitag, 21.09.2012 findet wieder bei anhaltend gutem Wetter unsere Feierabend-Radtour statt. Ziel ist die nähere Umgebung und wird bei der Abfahrt bekannt gegeben. Treffpunkt am Rathaus ist um 18:00Uhr.



### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Bächingen

Pfarramt: Schulweg 2, 89431 Bächingen  
 Tel. 07325 / 91 92 77, Fax 07325 / 91 92 78  
 pfarramt@baechingen-evangelisch.de  
 Bürozeiten: Dienstag 8<sup>30</sup>-10<sup>00</sup> Uhr  
 Donnerstag und Freitag, 8<sup>30</sup>-11<sup>00</sup> Uhr

Donnerstag	20.09.	09:00 Uhr	Morgengymnastik	Gemeinderaum
Sonntag	23.09.	10:15 Uhr	Gottesdienst	Pfr. F. Bienk
16.S. n. Trinitatis		10:15 Uhr	Kindergottesdienst	Gemeinderaum
Dienstag	25.09.	14:30 Uhr	Kaffeetreff	Gemeinderaum
Mittwoch	26.09.	09:30 Uhr	Krabbelgruppe „Kleine Strolche“	Gemeinderaum
		15:30 Uhr	Spielschar	Gemeinderaum
		20:00 Uhr	Gospelchor	Gundelfingen
Donnerstag	27.09.	09:00 Uhr	Morgengymnastik	Gemeinderaum

## Jahrgangstreffen der Jahrgänge 1940/41/42

Am Mittwoch, den 03.10.2012 treffen wir uns, wie jedes Jahr im Gasthaus Sonneneck um 11:30 Uhr zu ein paar gemütlichen Stunden.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Wenn möglich telefonisch Anmeldung an:

Rainer Häge	Tel.	09073 7700
Hermine Mack-Del Pino		09073 7425
Ernst Liebold		09072 4278
Erich Brech		09073 7724

Das Organisationsteam Hermine, Christina, Gerti, Rosa, Albrecht, Ernst und Rainer

**Einzelteile stark reduziert!**

**Lagerverkauf**  
(im ehem. Schlecker)

**30-70%**  
auf **ALLES!**

*zum Herbstmarkt  
am 21.09. geöffnet!*

der neue mode **weeber**

**Kraftfahrzeug-Sachverständige**  
**SBS**

**TUV SUD**  
Auto Partner

**Neue Öffnungszeiten!**  
**montags 15-18 Uhr und**  
**freitags 13-17 Uhr**

ohne Voranmeldung prüfen wir:  
PKW, Anhänger, Motorräder, Traktoren

Unsere Experten sind für Sie da:  
schnell, freundlich, kompetent.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**SBS Sachverständigen GmbH**  
Brenzer Straße 35  
89567 Sontheim  
Tel. 07325 6982

**Einfahrt**  
Wir sind für Sie da:  
[www.sbs-kfz.de](http://www.sbs-kfz.de)

## Hinweise für Anwohner entlang der Radelspaß-Strecken

Am 23. September startet der Donautal-Radelspaß 2012 in die achte Runde. In diesem Jahr führen die gesperrten Rundstrecken durch die Landkreise Dillingen, Heidenheim und Günzburg.

Bitte beachten Sie, dass während der Radelspaß-Veranstaltung am Sonntag, 23. September von 10.00-18.00 Uhr der Anwohnerverkehr auf allen Strecken zulässig ist. Trotzdem sollte versucht werden, dass so wenig wie möglich motorisierter Verkehr auf den abgesperrten Strecken unterwegs ist.

In Medlingen sind folgende Straßen für den motorisierten Verkehr gesperrt: ab Brenzer Straße Richtung Bächingen und Sperrung der neuen Zufahrt zur Bundesstraße 492. Die Umleitungsstrecke nach Bächingen ist ausgeschildert. Vielleicht lassen Sie Ihr Auto am 23. September stehen und machen beim Donautal-Radelspaß einfach mit und genießen Sie den Erlebnistag im Schwäbischen Donautal! Der



Veranstalter Donautal-Aktiv und die Gemeinde Medlingen laden Sie recht herzlich ein und danken für Ihr Verständnis!

### Donautal-Aktiv sucht neue Bleibe

Der Verein Donautal-Aktiv mit seinen drei Arbeitsbereichen Regionalentwicklung, Tourismus & Naherholung sowie Naturschutz & Landschaftspflege sucht ab sofort neue Räumlichkeiten im Raum Bächingen, Gundelfingen oder Medlingen. Das Büro sollte Raum für mindestens zwei Personen oder 8 Personen (Gesamtteam) bieten.

Sollte jemand über solche Räumlichkeiten verfügen oder Informationen dazu haben, bittet das Donautal-Aktiv-Team um Rückmeldung.

Sie erreichen uns telefonisch unter 07325 / 9516659 oder per E-Mail unter [info@donautal-aktiv.de](mailto:info@donautal-aktiv.de).

Elke Treiz  
Donautal-Aktiv Team

Bächingen, 2012-09-18/te



Wir machen eine kurze Pause:

*Unser Salon bleibt vom 24.09.  
bis 03.10.2012 geschlossen!*

Ihr Cut & Style Team

Öffnungszeiten:

Di. + Mi. 9-12 und 14-18 Uhr      Di. & Mi. auch Hausbesuche  
Do. + Fr. 9-13 und 14-20 Uhr      Sa. 8-14 Uhr

Austraße 19 · 89567 Sontheim an der Brenz

Telefon 0 73 25 35 71

[friseur@georg-abele.de](mailto:friseur@georg-abele.de) · [www.georg-abele.de](http://www.georg-abele.de)



a

**Metzgerei**  
**Sontheim**



**bei Moser's**  
**am Bahnhof**

**Sonderangebote** Fr., 21.09. – Do., 27.09.2012:

• Rinderrouladen, zart abgehangen ..... 100 g ..... 1,09	<i>... und zum Markt frisches Hammelfleisch und hausgemachte Sontheimer Bratwürste!</i>
• Gulasch, gemischt ..... 100 g ..... 0,69	
• Fleischkäse grob u. fein ..... 100 g ..... 0,55	
• Wurstsülzle ..... Stück ..... 1,00	
• ... und weitere Angebote!	

**Wer Preis und Qualität vergleicht dem's Geld bei BINDER länger reicht!**

Metzgerei „Binder bei Moser's“ • Alleenweg 2 • 89567 Sontheim  
 Telefon: (0 73 25) 9 22 44 84 (während der Öffnungszeiten)  
 Geöffnet Di, Mi, Do 7.00 – 13.00 Uhr • Freitag 7.00 – 18.00 Uhr  
 Samstag 7.00 – 12.00 Uhr • Montag geschlossen

# Angebot der Woche

**Wochenangebot**  
v. 20.09. – 26.09.

Schweineschnitzel aus der Oberschale	100 g	0,89
Hausmacher Maultaschen	100 g	0,79
Hausmacher Salami	100 g	1,59
gekochte Mettwurst	100 g	0,99
bunter Wurstsalat	100 g	0,99
Käse-Aufschnitt	100 g	0,99

**Wir kochen für Sie!**  
v. 24.09. – 28.09.2012

Mo	Hochzeitssuppe	3,00 €
Di	Mini Haxe mit Kartoffelpüree & Gemüse	4,90 €
Mi	pan. Putenschnitzel mit gem. Salat	4,90 €
Do	Fleischküchle mit Nudeln & Salat	4,90 €
Fr	Chili con carne mit Semmel	4,50 €

zum Matthäusmarkt:

- frische Bratwurst (mit & ohne Darm)
- Kutteln
- schönes junges Hammelfleisch



**SCHMID**  
Fachgeschäft & Partyservice

Dienstagstipp:

- frische Blut- und Leberwurst
- Eisbein gekocht
- Fleischwurst im Ring
- Sauerkraut gekocht
- Schupfnudeln

Metzgerei Schmid • Hermaringer Str. 19 • Brenz • Tel. 07325-52250 • Fax -7336 | Filiale Rewe-Markt • Sontheim • Tel. 07325-922948